

けいやく じぶん み まも 契約トラブルから自分の身を守りましょう！



がいこくじんじゅうみん けいやく ぼうしけんしゅうかい おこな
外国人住民のための契約トラブル防止研修会を行います。
せいかつ なか けいやく さまざま ちゅうい ひつよう
生活の中では、契約についての様々なトラブルがあり注意が必要です。

どんな けいやく トラブルがあるのか、どうすればトラブルにまきこまれないのかわかることで、自分だけではなく
かそく ゆうじん ともみんながトラブルにまきこまれないようにしましょう。

にちじ がつ にち にち
日時：1月15日（日）10:00～12:00

うけつけかいし
(受付開始9:30～)

ばしょ まつさか しんこうけんしゅう いっばんけんしゅうしつ
場所：松阪スポーツ振興研修センター（一般研修室）

まつさかしかすがらちよう ちようめ ばんち
(松阪市春日町3丁目1番地)

たいしやう がいこくじんじゅうみん しまち しまちこくさいこうりゅうきやうかいしやくいん しょくいん にほんごしえん
対象：外国人住民と市町・市町国際交流協会職員、NPO職員、日本語支援

なごがいこくじんじゅうみんしえん かんけい
ボランティア等外国人住民支援に関係するすべての方

さんかひ りよう ていいん つうやく たくじ
参加費：無料 定員：30名 通訳：あり 託児：あり



しゅさい みえけん
主催：三重県

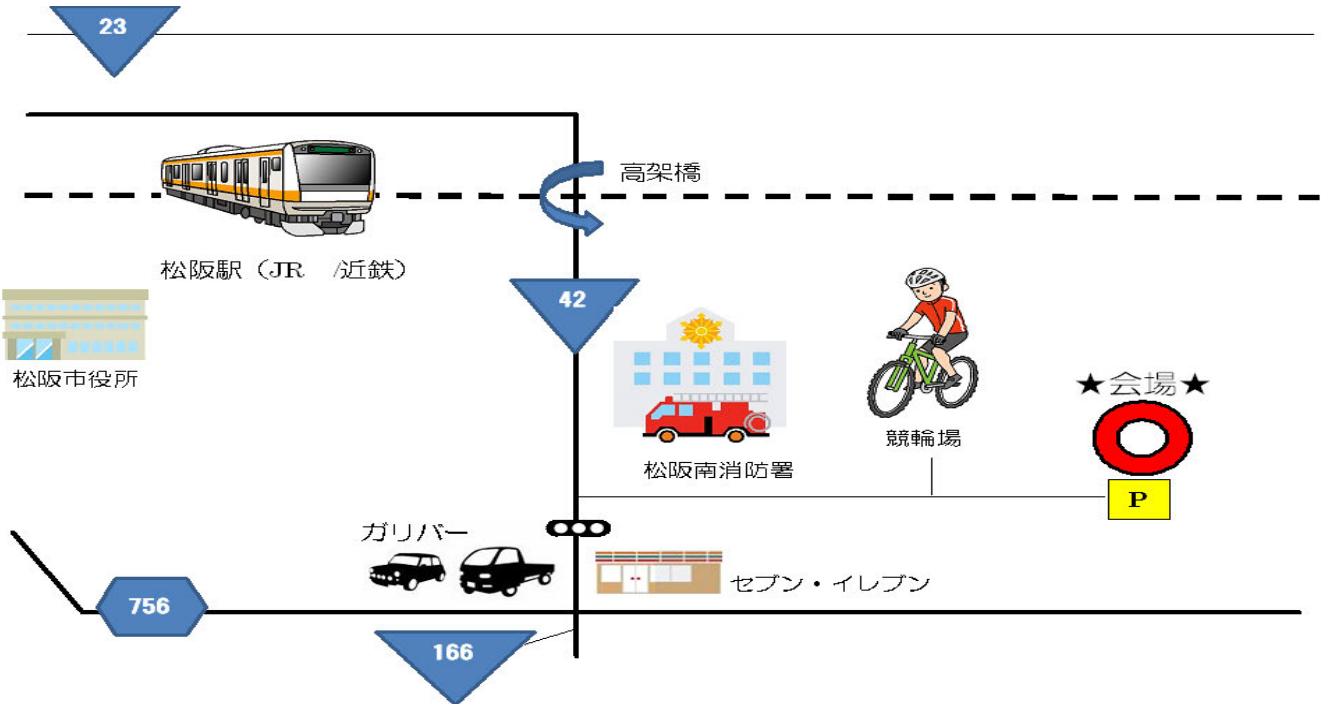
きやうさい まつさかし
共催：松阪市

じっし たいあわ みえけんこくさいこうりゅうざいだん
実施・お問合せ：三重県国際交流財団 (MIEF)

TEL：059-223-5006 FAX：059-223-5007 E-mail：mief@mief.or.jp

もう こ うらめん
申し込みは裏面へ

ばしよ まつさか しんこうけんしゅう いっぱんけんしゅうしつ まつさかしかすがちよう ちようめ ばんち
場所： 松阪スポーツ振興研修センター（一般研修室）（松阪市春日町3丁目1番地）



☆☆☆☆☆☆☆☆ さん か もうし こみ しょ 参加申込書 ☆☆☆☆☆☆☆☆

Fax、Email、^{でんわ}電話にて、^{がつとおか}1月10日（火）までに^{もうしこみ}お申込ください。

☺ ^{つうやく}通訳・^{たくじ}託児もあります

なまえ お名前			
じゅうしょ 住所			
れんらくさき 連絡先	でんわ 電話：	Fax：	
	Email:		
つうやく 通訳について	<input type="checkbox"/> いる	<input type="checkbox"/> いない	
つうやく げんご 通訳の言語 つうやく ととき (通訳がいる時)	<input type="checkbox"/> ポルトガル語	<input type="checkbox"/> スペイン語	<input type="checkbox"/> フィリピン語 <input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 中国語
たくじ 託児について	<input type="checkbox"/> いる	<input type="checkbox"/> いない	
こ しまえ お子さんのお名前と ねんれい げんご 年齢・言語 たくじ ととき (託児がいる時)	ちゃん (さい 才)	こ しまえ お子さんのお名前と ねんれい げんご 年齢・言語 たくじ ととき (託児がいる時)	ちゃん (さい 才)
	いつも話している言語： こ 語		いつも話している言語： こ 語